

## EL MEDCLUB: UNA EXPERIENCIA INTEGRADORA DESDE LAS DIMENSIONES PROFESIONAL Y EDUCATIVA

MSc. Yurima Rodríguez Melgarejo

Licenciada en Educación, Especialidad Lengua Inglesa, Máster en Educación. Profesora Auxiliar. Profesora de Idioma Inglés. [melgarejo@infomed.sld.cu](mailto:melgarejo@infomed.sld.cu) ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-7052-2619>

MSc. Pedro Antonio Hernández Pacheco

Licenciado en Educación, Especialidad Lengua Inglesa. Máster en Educación. Profesor Auxiliar. Profesor de Historia y Cultura de los Pueblos de Habla Inglesa. [pahp@uniss.edu.cu](mailto:pahp@uniss.edu.cu) ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-2413-8376>

### Resumen

El uso del idioma al servicio de propósitos y necesidades sociales reales es una prioridad en la nueva política idiomática contemplada por el Ministerio de Educación Superior Cubano. El presente trabajo investigativo argumenta sobre la experiencia de un club inglés (MEDCLUB) creado para promover aprendizaje de inglés con fines médicos, así como crear una atmósfera propicia para la enseñanza y aprendizaje de inglés en la Universidad de Ciencias Médicas de Sancti Spíritus. Tras el análisis de los resultados de la experiencia se puede concluir que un MEDCLUB puede influir e impactar significativamente el aprendizaje de idioma a nivel de una universidad médica creando una atmósfera propicia para el aprendizaje, en la cual el inglés puede usarse de forma real en una variedad de contextos (culturales, profesionales, etc.) y a la vez proyectar a nivel social (comunidad universitaria). El trabajo propone guías metodológicas, así como algunas actividades para desarrollar exitosamente un MEDCLUB. La propuesta evidencia potencialidades didácticas como herramienta complementaria para el desarrollo idiomático y cultural. El club ofrece a oportunidad de reforzar las competencias idiomáticas a través de la integración de habilidades. La motivación de los estudiantes para planificar, ejecutar y participar en las actividades del MEDCLUB evidencian las potencialidades didácticas – metodológicas de la propuesta. Hubo un incremento en la efectividad de la asignatura gracias al contexto interaccionar del club y la positiva atmósfera creada en la institución. Teniendo en cuenta los resultados de la experiencia, los autores recomiendan la implementación de un MEDCLUB dentro de la estrategia de Idiomas de las universidades médicas.

**Palabras clave:** Club, competencia lingüística, currículo.

### Introducción

Estamos viviendo un momento histórico para la humanidad. La COVID-19 nos obliga, no sólo a reinventar las relaciones humanas. En la cooperación están las esperanzas de nuestra supervivencia. La Organización Mundial de la Salud (OMS) publicó en 2017 un informe que

indicaba que casi la mitad de la población mundial sufría la falta de servicios sanitarios esenciales.

Según Bustillo (2018) desde 1960, Cuba ha ofrecido asistencia sanitaria a más de 150 países, enviando más de 400 000 médicos, enfermeras y personal técnico. Las brigadas médicas en el exterior se han convertido en una filosofía y un compromiso con los necesitados. Este hito de los profesionales cubanos de la salud ha superado límites culturales, ideológicos e idiomáticos - gracias a los traductores locales-, pero ha sido el idioma la mayor limitante en el imprescindible diálogo médico-paciente.

El idioma es un punto débil en esta relación de contacto estrecho entre el paciente y el profesional de la salud, y puede ofrecerse una solución desde muchos puntos de vista, pero la formación profesional a nivel universitario parece ser el escenario más adecuado. El contexto actual demanda un enfoque más eficaz de la enseñanza de idiomas, como subraya Menéndez (2013) al referirse a los retos no sólo en cuanto a la autogestión del conocimiento sino al impacto que debe tener en la sociedad, como forma de acortar la brecha entre las instituciones de alta formación y las necesidades sociales.

Algunos autores experimentados como María Teresa Valdés Linares et al., (2010) sostienen que el nuevo rol del conocimiento está produciendo una profunda transformación en la educación superior, convirtiéndose en un factor esencial para enfrentar los desafíos del mundo actual y el desarrollo social. Núñez (2003) en este sentido identifica tres elementos que determinan la posición estratégica de la educación superior en la sociedad contemporánea y en el funcionamiento interno, los elementos son la pertinencia, la calidad y la internacionalización.

Los nuevos retos en la enseñanza y aprendizaje de idiomas exigen a las universidades nuevos enfoques en su papel de gestoras del conocimiento. La enseñanza del inglés debe trascender el tradicional chalk and talk y proyectarse como una necesidad real para resolver problemas del mundo real. El Club de Inglés es la oportunidad de utilizar el inglés de forma real en un entorno informal. Practicar las habilidades en el aula es importante, pero no es como la vida real. Un Club ofrece la oportunidad de practicar habilidades diferentes en un entorno que se asemeje más a la vida real.

## ANÁLISIS DE LAS NECESIDADES DE LOS ALUMNOS

En la búsqueda de aplicar nuevos enfoques, el departamento de inglés implementó una estrategia para desarrollar las nuevas políticas nacionales de aprendizaje de idiomas. La experiencia propuesta a través del siguiente trabajo, se deriva objetivamente de ella. Se enmarca en la necesidad de complementar la Estrategia Lingüística.

Se aplicó un cuestionario a una muestra de 30 estudiantes de nivel B1 -según la prueba de nivel del Marco Común Europeo- de 4to y 5to año con el objetivo de evaluar el uso real del inglés, la motivación y las necesidades lingüísticas. También se aplicó una encuesta y una entrevista destinadas a recopilar información sobre el desarrollo del inglés médico y del inglés general y

académico, así como un diario de campo para llevar un registro de las observaciones directas del uso del idioma por parte de los estudiantes de la institución.

A partir de los resultados preliminares del análisis de los instrumentos, se evidencia la necesidad de promover el aprendizaje del inglés en un ambiente adecuado que combine el inglés general, el académico y el médico. Con el fin de ofrecer a los estudiantes del nivel B1 la posibilidad de desarrollar un uso real del idioma con un impacto social en la comunidad universitaria estudiantil, los autores decidieron crear un club de inglés médico.

Este trabajo argumenta sobre la experiencia de un club de inglés (MEDCLUB) creado para promover el desarrollo del aprendizaje del inglés con fines médicos y crear un ambiente provechoso para la enseñanza y el aprendizaje del inglés en la Universidad Médica de Sancti Spíritus.

### **Desarrollo.**

A los profesionales graduados de la universidad se les exige ser competentes en idiomas, especialmente en inglés. En las relaciones socioeconómicas globalizadas de hoy, utilizar el inglés, ya sea como Lingua Franca o como Lengua de Trabajo es un imperativo para formar parte activa del mercado laboral mundial y de las relaciones internacionales. Estos requisitos son un objetivo clave en el proceso educativo de las universidades médicas en Cuba, teniendo en cuenta la agenda de colaboración internacional del Ministerio de Salud cubano.

En las universidades cubanas el panorama de la enseñanza de idiomas exige un cambio. Una transformación paradigmática para el aprendizaje del inglés - basada en las adaptaciones al Marco Común Europeo de Referencia (MCER) - fue promovida por el Ministerio de Educación Superior.

Uno de los nuevos enfoques, según nuestra experiencia docente, podría ser la participación de nuestros alumnos en clubes de inglés. En los clubes, los estudiantes exploran sus propias potencialidades, desde la perspectiva académica pero también desde la posición social. Uno de los aspectos más importantes de los clubes radica en la construcción de relaciones entre estudiantes, generando un sentido de empatía, solidaridad cooperativa y conexión humana -muy apreciada en estos tiempos de inmersión tecnológica- al abordar cuestiones sociales, éticas o profesionales. La empatía es una de las relaciones más importantes derivadas de la necesidad de trabajar en equipo en el marco de un club.

### **LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LAS UNIVERSIDADES DE MEDICINA**

En el ámbito de la medicina, coincidimos plenamente con Frînculescu (2009) al considerar que el idioma inglés ha alcanzado un estatus de lengua franca, la mayor parte de la literatura académica y científica internacional -revistas, artículos, etc. - y contribuciones se publican y emiten en inglés. Así pues, el aprendizaje del inglés se ha convertido en una cuestión vital para transmitir y recibir información profesional. Como consecuencia, existe una exportación objetiva del inglés a otros contextos culturales lingüísticos.

En las universidades médicas la asignatura de inglés contribuye a la formación académica y profesional general de los estudiantes. Se divide en dos ciclos, un primer ciclo general y académico y un segundo ciclo de inglés con fines profesionales.

La enseñanza del inglés en las universidades de medicina exige que los estudiantes desarrollen competencias en el nivel B1 del Marco Común Europeo (MCER). En este contexto del MCER, también es fundamental prestar atención al desarrollo de estrategias aliadas a las competencias comunicativas, ya que, como afirman Aeebersold y Lee (1997), es vital desarrollar las competencias sociolingüísticas -para que los estudiantes puedan utilizar el lenguaje de forma adecuada en diferentes contextos sociales-, las competencias discursivas -para que conozcan y utilicen los patrones aceptados en la lengua hablada-, y las competencias estratégicas para que cuenten con una variedad de estrategias lingüísticas para comunicarse con éxito. Todas estas competencias pueden desarrollarse eficazmente en el club de idiomas.

Muchos autores con experiencia en el campo de la salud como Woodward-Kron R et al., (2015) consideran que la cooperación internacional médica cubana se ha convertido en una piedra angular dentro de la política y filosofía exterior de la nación. Cuando los médicos cubanos trabajan en el extranjero, se les exige que realicen su tarea profesional -reuniones, presentaciones, conferencias y otras- en inglés. El uso del inglés se extiende a su contacto y relación con compañeros de trabajo, supervisores y funcionarios de organizaciones médicas internacionales. Por ello, es imprescindible ser competente en el uso de la lengua de Shakespeare.

Los estudiantes de medicina están capacitados para utilizar el idioma en diferentes tareas y actividades académicas, es decir, seguir instrucciones, debates médicos, lectura de artículos científicos y libros de texto, interpretar tablas y gráficos, hacer revisión bibliográfica, redactar informes y muchas otras. Esto es válido para los cursos de pregrado y de postgrado.

¿POR QUÉ UN CLUB DE IDIOMAS DE MEDICINA (MEDCLUB)?

En nuestras aulas algunos alumnos están bastante avanzados en la materia mientras que otros tienen muchas dificultades y limitaciones para producir el idioma. Esta situación puede parecer cien por ciento positiva para los alumnos avanzados, pero no es así. Nuestros alumnos avanzados, han desarrollado un buen nivel de habilidades en el idioma, pero no saben qué hacer con sus conocimientos de inglés, cómo utilizarlos para bien. La respuesta a esta situación es la creación y participación en un club de medicina en inglés, en nuestra experiencia nuestro club de medicina en inglés se llamó "MEDCLUB".

A pesar de algunas aproximaciones a los clubes -mayoritariamente en la enseñanza media- en los últimos tiempos en la enseñanza superior, como expresa Camillioni (2013), aún no estamos aprovechando todas las potencialidades de los contextos educativos para influir formativamente en los sujetos participantes de esta experiencia de club, en la que se combinan formación, experiencia y vida real.

El MEDCLUB es el espacio ideal para la interacción tanto de los estudiantes avanzados en inglés como de los que tienen dificultades. Los primeros -avanzados- encuentran un vehículo para utilizar su idioma para ayudar a sus compañeros, a la vez que refuerzan sus conocimientos y habilidades para mediar e interactuar con los demás. Para los segundos -los que tienen dificultades- es una excelente forma de recibir una especie de ayuda tutorial de forma general por parte de sus propios compañeros, no sólo recibiendo charlas y debates temáticos sino participando en actividades culturales y educativas motivadoras, desarrolladas y lideradas por sus compañeros, que al ser de la misma edad comparten intereses, motivaciones y perspectivas mutuas.

El club implica a los estudiantes en la investigación y en el aprendizaje activo. Braxton (2008) afirma que la investigación es significativa en el aprendizaje activo por su contribución a la construcción del éxito de los estudiantes universitarios. Chickering y Gamson (1987) contemplan el aprendizaje activo como un principio clave para lograr una buena formación de pregrado. Las actividades y tareas que los estudiantes realizan en el club potencian el aprendizaje activo, es decir, debates, juegos de rol, discusiones, entre muchas otras. Es evidente, como sugieren Foubert y Granger (2006), que cuanto mayor sea el nivel de participación de los alumnos, más experiencias y habilidades obtendrán de la universidad, por lo que se debe animar a los alumnos a unirse al club para lograr su propio desarrollo.

## EL CLUB

¿Qué es un club de idiomas? Según Marinova-Todd et al., (2000) es una organización de personas con un propósito o interés común, que se reúnen regularmente y participan en actividades compartidas. Por lo tanto, es un lugar para utilizar el inglés en un entorno divertido, para tener la oportunidad de practicar la habilidad lingüística basada en contextos y situaciones reales; inculcando la confianza en sí mismo y ampliando la competencia comunicativa de los estudiantes dentro de un contexto de socialización.

## DIRECTRICES METODOLÓGICAS DEL MEDCLUB

El MEDCLUB tiene un doble carácter en cuanto a objetivos. Por un lado, pretende reforzar las competencias y habilidades lingüísticas de los miembros; por otro, pretende reforzar a los no miembros con dificultades lingüísticas en el aprendizaje del idioma, creando y consiguiendo que se sumerjan en el ambiente lingüístico adecuado para estos alumnos.

El club de inglés pretende ayudar a los alumnos no miembros con dificultades lingüísticas en la adquisición de los siguientes objetivos

1. Crear un ambiente de relajación para aprender y practicar el inglés.
2. Ayudar a los alumnos a utilizar el inglés estándar en contextos socio - culturales reales.
3. Ayudar a los alumnos a utilizar el inglés con fines específicos (medicina) en contextos profesionales reales.
4. Fomentar la confianza en la producción de la lengua (pensar y hablar en inglés).

5. Promover la retroalimentación y la corrección entre pares.

El club pretende incidir en la adquisición de los siguientes objetivos por parte de sus miembros.

1. Crear un ambiente de relajación para practicar y tutorar el inglés.
2. Ayudar a los alumnos avanzados a aplicar el inglés en contextos socio - culturales reales.
3. Ofrecer la oportunidad de usar el inglés médico en contextos profesionales reales.
4. Fomentar la confianza en la tutoría y la enseñanza a los compañeros.
5. Promover la retroalimentación y la corrección de forma interactiva.
6. Ofrecer un entorno libre para la formación lingüística.
7. Compartir intereses académicos y profesionales dentro de un contexto flexible.
8. Servir como ejercicio para ganar valor de auditorio a través de diferentes actividades.
9. Crear oportunidades para que los estudiantes expresen sus opiniones.
10. Dotar a los alumnos de las habilidades necesarias para las exigencias reales externas.
11. Desarrollar actividades culturales, académicas y recreativas para promover el uso de la lengua inglesa dentro y fuera del contexto escolar.

#### PUESTA EN MARCHA DEL CLUB

Paso 1: Organización de las bases del club:

- En reunión del departamento de inglés, los profesores debatieron sobre la objetividad de adentrarse en un club. Se discutieron los objetivos, así como los docentes que serían seleccionados para trabajar con el club y la logística.
- Establecer un número limitado de miembros, según las condiciones objetivas de la institución. En nuestra experiencia 24 estudiantes y establecer el horario y lugar de reunión.
- Tener una propuesta de temas a consultar con los miembros.

Paso2: Encontrar a los miembros del club:

- Se comunicó a los estudiantes la convocatoria del club, para que aquellos que estuvieran interesados pudieran solicitar su participación como miembros.
- Como el club tiene un impacto profesional (inglés médico) el profesor debe hacer una selección entre los estudiantes de 4º y 5º año.

Paso3: Celebración de la primera reunión:

- La primera reunión es muy importante. Es el momento en el que se propone a los miembros los objetivos del club, los horarios de las reuniones y algunos temas y asuntos.
- Es importante escuchar las propuestas de temas y opiniones de los alumnos. Es un buen momento para dar a conocer a los miembros sus responsabilidades.
- Debe haber un reglamento sencillo que garantice la organización y la disciplina.
- Se debe proponer una junta directiva del club. No más de 3 miembros encargados de la organización, la publicidad, etc.
- Un distintivo identificativo es un gran ideal, pues les da sentido de identidad y se sienten orgullosos de usarlo cuando realizan las diferentes actividades del club. Es mejor si lo diseñan y

crean ellos mismos.

Durante las reuniones con el MEDCLUB, después de una sesión de trabajo en la que se pidió a los estudiantes algunas sugerencias para fundamentar las bases del club, éstos solicitaron lo siguiente

- Formación pedagógica básica para que se sientan seguros,
- Acceso a diferentes recursos multimedia para utilizarlos en las actividades del club: data-show, reproductor de DVD, laboratorio de inglés, aula especializada, etc,
- Talleres de desarrollo lingüístico centrados en la gramática y la pronunciación,
- Talleres temáticos de inglés médico basados en las demandas curriculares,
- Técnicas de activación de la participación del grupo,

El taller fue la principal forma de capacitación utilizada para preparar a los miembros del MEDCLUB teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece para trabajar en la solución de las dificultades previamente identificadas a través del diagnóstico y la propia solicitud de los estudiantes.

Mendoza Bravo & Castellanos Noda (2017) afirman que además de apropiarse de nuevas formas de hacer e interactuar con un grupo de personas tienen la posibilidad de incorporar nuevos recursos didácticos que ayudan en la planificación y realización de una serie de tareas y actividades en el club. La experiencia del taller constituyó una fuente de aprendizaje esencial para la membresía del club.

#### UNA PROPUESTA DE ACTIVIDADES PARA MEDCLUB

La siguiente propuesta se basa en las actividades planificadas y realizadas por el MEDCLUB de la Universidad Médica de Sancti Spíritus.

- Asamblea general matutina para estudiantes y profesores, combinando sesiones culturales, educativas y políticas.
- Charlas en el aula sobre temas de interés: campaña epidemiológica, programas de saneamiento, preocupaciones sanitarias del momento, debates socio-políticos, etc.
- Actividades en los Festivales Culturales de la Universidad.
- Ferias de la lengua inglesa: participación y actividades culturales interactivas.
- Formación de postgrado - Cursos de cooperación. **ACTIVIDADES PRÁCTICAS DE INGLÉS MÉDICO EN COLABORACIÓN CON LA ENSEÑANZA.**
- Formación de Postgrado - Cursos de Cooperación. Charlas temáticas de inglés médico.
- Curso de pregrado actividades prácticas de salud para introducir elementos de inglés médico en las clases de inglés general.
- Creación de material didáctico complementario.
- Película - Espectáculo: Presentaciones y debates de películas seleccionadas en inglés.
- Karaoke y copia de canciones en inglés.

- Presentación y Lectura de Libros Gráficos (Clásicos Ilustrados).
- Programas de la emisora de radio de la escuela (a cargo del MEDCLUB)
- The English Journal: noticias culturales, políticas, deportivas.

#### EXPERIENCIAS FINALES

Los MEDCLUBS pueden adoptar diferentes formas, formatos y servir para muchos propósitos diferentes. Los siguientes pasos pueden ayudar a una experiencia exitosa.

- Un Club debe estar centrado en los miembros.
- Dar a los miembros del club la oportunidad de expresarse creativamente en inglés.
- Ofrecer la oportunidad de explorar la comunicación visual.
- Un club desempeña un importante papel social y tiene responsabilidades.
- Los miembros del club deben tener libertad y confianza para hacer.
- Un buen club de inglés es divertido

Los profesores supervisores deben ser flexibles, relajados e intuitivos y compartir nuevas experiencias con los jóvenes.

#### ANÁLISIS DE RESULTADOS

Las actividades del MEDCLUB han impactado e influido significativamente en el desarrollo lingüístico de los miembros y ayudaron a crear una excelente atmósfera de aprendizaje de idiomas en la institución. También ha ofrecido a los estudiantes - miembros y no miembros - la posibilidad de utilizar el inglés en una gran diversidad de contextos (culturales, profesionales, etc.) y al mismo tiempo se han sentido socialmente útiles.

El club satisfizo las necesidades de los estudiantes, ayudó a los estudiantes a adquirir confianza en sí mismos mientras utilizaban sus conocimientos idiomáticos y a cooperar socialmente en la creación institucional de una atmósfera provechosa para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa en la Universidad Médica de Sancti Spíritus.

Reflexionando sobre los resultados del MEDCLUB, se puede decir que las actividades han impactado e influido significativamente en el desarrollo del idioma en la universidad médica al crear una excelente atmósfera de aprendizaje con una proyección social.

El 100% de los miembros del club se mostraron a favor de la experiencia, valoraron ser los responsables de su autogestión de saberes y la posibilidad de cooperar con los demás. Valoraron positivamente la libertad concedida para diseñar, crear y realizar la actividad según sus motivaciones e intereses. Además, el 100% de los miembros confesó disfrutar del trabajo en equipo y colaborativo en un contexto de compromiso.

#### CONCLUSIÓN

La creación de un MEDCLUB de inglés en la universidad médica de Sancti Spíritus tuvo un efecto influyente en las actitudes y la motivación de los estudiantes hacia el aprendizaje del inglés con fines médicos, creando al mismo tiempo una atmósfera idiomática positiva en una variedad de contextos. El club también ha desempeñado un papel social a nivel de la comunidad universitaria,

animando a los estudiantes al aprendizaje de idiomas. Las directrices metodológicas y las actividades didácticas y de integración de habilidades propuestas ayudan a desarrollar con éxito un MEDCLUB con un impacto positivo en las competencias culturales y lingüísticas de los estudiantes. El MEDCLUB también ha ayudado comprender el papel esencial del inglés en las perspectivas económicas y de colaboración de la nación y en sus propias carreras profesionales. Basándose en los resultados de la experiencia, los autores recomiendan la implementación de un MEDCLUB dentro de las estrategias de lengua inglesa en las universidades de medicina.

A través de la experiencia del MEDCLUB se concluye que los estudiantes:

- se sienten motivados para aprender y utilizar un inglés auténtico que los cohesionan dentro de un marco de situaciones de la vida real.
- se liberan de la ansiedad lingüística (estrategias afectivas) y de la rutina tradicional del aula.
- aprecian el aprendizaje mientras se divierten.
- desarrollan sus saberes con un enfoque centrado en sí mismo.
- adquieren confianza y autoestima en el aprendizaje.

#### Bibliografía

- Aeebersold, Jo Ann & LEE, Mary. (1997). *From reader to Reading*. Cambridge University Press,.
- Ángel Rodríguez, Naliet Alpizar León, García Hernández Georgette., & Yaimi Pastora. (2020). Importancia del idioma Inglés en el campo de la Medicina. *Medicentro Electrónica*, 24(2), 413-421.
- Braxton, J. M. (2008). *Toward a Theory of Faculty Professional Choice in Teaching That Fosters College Student Success*. (J. C. Smart (ed.), Vol. 23). Dordrecht: Springer.
- Chickering, A. W & Gamson, Z. F. (1987). Seven Principles for Good Practice in undergraduate education. *The wingspread journal*, 9, 1-10.
- Delgado Bustillo F. (2019). *Anuario 2018 de la Colaboración Médica* (Vol 8 No 1). Central Medical Cooperation Unit.
- Foubert, J & Grainger, L. (2006). Effects of Involvement in Clubs and Organizations on the Psychosocial Development of First-Year and Senior College Students. *NASPA Journal*, 43(1), 412-420.
- Frînculescu I C. (2009). The physiology of English as a lingua franca in medicine. *Fiziologia [internet]*, 19(2). [http://revista\\_fiziologia.umft.ro/archives/fiziologia2009\\_2.pdf#page=4](http://revista_fiziologia.umft.ro/archives/fiziologia2009_2.pdf#page=4)
- Half the world lacks access to essential health services* (UN News Centre N.º c2019; UN-backed report). (2017). United Nations. <https://www.un.org/sustainabledevelopment/blog/2017/12/half-world-lacks-access-essential-health-services-un-backed-report/>
- Ivonne de la Caridad Collada Peña, Pedro Castro Álvarez, & Santiago Jorge Rivera Pérez. (2018). *Quality Improvement in English as a Second Language Teacher Training in Cuban Higher Education*. 126. [www.britishcouncil.org.mx](http://www.britishcouncil.org.mx)